

## Generelle forretningsbetingelser (GFB) for MAN Now («tjeneste-GFB»)

### 1 Tema

- 1.1** De foreliggende tjeneste-GFB for MAN Truck & Bus SE («**MAN T&B**») regulerer leveringen av i punkt0 omtalte MAN T&B-tjenester fra TB Digital Services GmbH («**TBDS**»), Oskar-Schlemmer-Str. 19-21, 80807 München, levert via RIO-plattformen av MAN T&B til brukeren. De utgjør en enkeltkontrakt i tillegg til de allerede avtalte GFB mellom brukeren og TBDS for den tilkoblede RIO-plattformen.
- 1.2** Så langt det ikke er uttrykkelig avvikende regulert i disse GFB, vil reglene i de allerede avtalte betingelsene mellom brukeren og TBDS for RIO-plattformen også gjelde for disse GFB. Begreper fra betingelsene for RIO-plattformen gjelder også for disse GFB.
- 1.3** Disse tjeneste-GFB inngås via RIO-plattformen i henhold til ordningene i punktene 2.1 og 2.3 i GFB for RIO-plattformen.
- 1.4** Etter at ett eller flere kjøretøy er lagt inn i RIO-administrasjonsområdet på RIO-plattformen, må brukeren klikke på den tilsvarende knappen på RIO-plattformen for å bestille MAN Now-tjenesten. Når MAN Now-tjenesten åpnes første gang, må brukeren bekrefte disse generelle salgs- og leveransevilkårene (GFB) samt tjenestebeskrivelsen. Først ved aksept fra MAN T&B på forespørselen (meddeles brukeren skriftlig, via e-post eller via RIO-plattformen), blir kontrakten for tjenesten MAN Now gyldig.

MAN T&B forbeholder retten til seg en kredittvurdering, sanksjonslistekontroll og en kontroll av brukerens MVA-nr., etter at brukeren har levert forespørselen og før aksept fra MAN T&B. Selv etter aksept av forespørselen, forbeholder MAN T&B seg retten til regelmessig kontroll av MVA-nr., kredittvurdering og/eller sanksjonslistekontroll.

Bruken av tjenesten er med forbehold om at det ikke står noen hindere i veien for oppfyllelsen på grunn av nasjonale eller internasjonale forskrifter, spesielt bestemmelser om eksportkontroll samt embargoer eller andre lovmessige innskrenkninger. Brukeren forplikter seg til å fremskaffe alle opplysninger og dokumentasjoner som er nødvendige for bruken av tjenesten. Forsinkelser på grunn av eksportkontroller eller godkjenningsprosesser setter tjenesteytelsen midlertidig ut av kraft. Bli en nødvendig tillatelse ikke tildelt, anses tjeneste-GFB som ikke inngått; erstatningskrav blir i den utstrekning og på grunn av fristoverskridelse utelukket.

- 1.5** § 312i ledd 1 punkt 1 numrene 1 til 3 og punkt 2 i Bürgerliches Gesetzbuch gjelder ikke ved inngåelsen av disse GFB.

## 2 MAN T&B-tjeneste

2.1 MAN T&B leverer følgende MAN T&B-tjeneste til brukeren så lenge GFB gjelder:

Betegnelse av MAN T&B-tjenesten	Kortbeskrivelse av MAN T&B-tjenesten	Vederlag i EUR (netto)
MAN Now	<p>MAN Now-tjenesten viser kunden alternativer for ettermontering samt kjøp av kjøretøyfunksjoner (funksjoner). Visningen av mulige ettermonteringer og funksjoner for det aktuelle kjøretøyet skjer i samsvar med en kompatibilitetskontroll basert på produksjonsdataene til det respektive kjøretøyet.</p> <p>Valgte ettermonteringer og funksjoner kan bestilles direkte på MAN Now. Avhengig av de respektive funksjonene er disse enten kostnadspliktige eller gratis.</p>	Gratis

En oppdatert versjon av den detaljerte tjenestebeskrivelsen samt tekniske krav og godtgjørelse for bruken av tjenesten kan ses på markedsplassen på RIO-plattformen, under nettadressen <https://rio.cloud> og er klar for nedlasting.

2.2 Tilgjengelighet av RIO-plattformen for levering av MAN T&B-tjenester retter seg etter punkt 3.2 i GFB for RIO-plattformen.

## 3 Endringer

3.1 Endring av denne tjeneste-GFB krever samtykke fra begge parter, med mindre annet er fastsatt i punkt 3.

3.2 MAN T&B kan foreta adekvate tekniske endringer innenfor rammen av levering av MAN T&B-tjenesten, spesielt i den utstrekning det er nødvendig for å forbedre funksjonsdyktighet eller for å overholde lovmessige krav.

3.3 MAN T&B kan også foreta innholdsmessige endringer innenfor rammen av levering av MAN T&B-tjenesten, såfremt disse ikke innskrenker tjenestetilbudet fra MAN T&B overfor brukeren med hensyn til bruken av plattformen eller så lenge brukeren ikke har kommet med innsigelser i samsvar med punkt 3.4.

3.4 Adekvate tjenesteendringer innenfor rammen av levering av MAN T&B-tjenesten og moderate prisøkninger vises brukeren i tekstform, og det gis samtidig mulighet til å komme med innsigelser innen seks (6) uker. Kommer det ingen innsigelse (skriftlig eller via e-post) mot en adekvat tjenesteendring/prisøkning innen disse seks (6) ukene, tolkes dette som samtykke til tjenesteendringen/prisøkningen, hvis brukeren innenfor rammen av endringsvarselet ble gjort oppmerksom på denne rettsfølgen. I tilfelle brukeren kommer med en innsigelse mot tjenesteendringen/prisøkningen, har MAN T&B rett til en ekstraordinær oppsigelsesrett overfor brukeren; utover det kan brukeren også til enhver tid si opp avtalen om tjeneste-GFB på forskriftsmessig måte eller deaktivere sin registrering for tjenesten MAN Now på RIO-plattformen.

## 4 Garanti og ansvar

4.1 Garanti- eller ansvarsordning



- 4.1.1 Brukeren skal omgående meddele en mangel ved tjenestene fra MAN T&B til MAN T&B. MAN T&B skal rette mangler på tjenestene innen rimelig tid. Hvis rettingen av en mangel innen rimelig tid mislykkes to (2) ganger, har brukeren rett til ekstraordinær oppsigelse av tjeneste-GFB.

Andre krav fra brukeren retter seg etter punkt 4.2.

- 4.1.2 Mangelkrav er utelukket hvis brukeren eller noen som opptrer på vegne av brukeren, selv er årsaken.

## 4.2 Ansvar

MAN T&B er ansvarlig for skader som ble forårsaket med fullt overlegg og/eller grov uaktsomhet av MAN T&B, eller av noen som opptrer på deres vegne. For skader som skyldes enkel forsømmelse fra MAN T&B eller noen som opptrer på vegne av MAN T&B, tas det intet ansvar da tjenesten er en ubetalt ytelse. MAN T&B skal holdes ansvarlig for skader som skyldes eget ansvar, eller ansvaret til noen som opptrer på vegne av MAN T&B, for ignorering av vanlig ettersyn, i den grad det dreier seg om brudd på en kardinalplikt. Kardinalplikter er vesentlige kontraktsforpliktelser som muliggjør gjennomføring av kontrakten, og som brukeren har tiltro til og normalt kan stole på.

Ved enkel uaktsomhet med hensyn til brudd på slike kardinalplikter skal MAN T&B, med tanke på at tjenesten MAN T&B er kostnadsfri, kun være ansvarlig for den aktsomheten som MAN T&B pleier å anvende for egne anliggender.

## 4.3 Øvrige unntak

- 4.3.1 MAN T&B er ikke ansvarlig for forskriftsmessig tilstand av brukerens kjøretøyer som MAN T&B-tjenestene leveres til. MAN T&B-tjenesten er ment som støtte for brukeren; ansvaret for å overholde forskrifter og påse forskriftsmessig bruk av og tilstand på kjøretøy ligger hos eieren eller føreren. Disposisjon av Rio-bokser og/eller RIO-sendeenheter og/eller TBM2 er ikke del av disse tjeneste-GFB. Under disse GFB tas det ikke ansvar for noen garanti og/eller garantiansvar.

- 4.3.2 Tilsvarende gis det i sammenheng med disse tjeneste-GFB ingen garanti og/eller overtas ingen ansvar for at ettermonteringer og funksjoner som vises i MAN T&B-tjenesten kan brukes av kunden uten begrensninger hvis kjøretøyets tekniske tilstand har endret seg i forhold til produksjonsstatusen.

- 4.3.3 Tilsvarende tas det under disse tjeneste-GFB heller ikke noe garanti og/eller ansvar for mangelfulle tjenester fra MAN T&B (spesielt for manglende eller feilaktige data) og/eller for skader som beror på funksjonsfeil og/eller uhell med kjøretøyer, RIO-bokser og/eller RIO-sendeenheter og/eller TBM2-bokser som berøres av brukerens feilaktige datainnlegging.

- 4.3.4 Tilsvarende tas ingen garanti og/eller ansvar i henhold til disse GFB, hvis brukeren av en eller annen grunn har unnlatt å foreta vedlikehold på tross av melding om dette, og det har oppstått tap hos brukeren av den grunn.

## 5 Løpetid og oppsigelse

### 5.1 Varighet

GFB inngås for en ubestemt tid.

### 5.2 Oppsigelse

- 5.2.1 MAN T&B kan ved månedsslutt si opp disse tjeneste-GFB på forskriftsmessig måte ved å overholde en frist på tre (3) måneder.

- 5.2.2 Begge parters rett til å si opp av en viktig årsak berøres ikke av dette.
- 5.2.3 Oppsigelse av disse GFB av hvilken som helst grunn berører ikke GFB for RIO-plattformen og andre GFB for eventuelle andre tjenester fra MAN T&B. Oppsigelse av GFB for RIO-plattformen av hvilken som helst grunn vil også medføre oppsigelse av disse RGB på samme tidspunkt.
- 5.2.4 Leveringen av MAN T&B-tjenestene under denne tjeneste-GFB er avhengig av inngåelse og videreføring av GFB for RIO-plattformen. Oppsigelse av GFB for RIO-plattformen av hvilken som helst grunn vil på samme tidspunkt medføre oppsigelse av disse tjeneste-GFB.

## 6 Konfidensialitet

- 6.1 MAN T&B og brukeren forplikter seg til å overholde taushetsplikten om fortrolige opplysninger fra andre og å bruke disse kun for gjennomføringen av disse tjeneste-GFB og formålene i forbindelse med disse. Denne forpliktelsen fortsetter i tre (3) år etter at kontrakten er avsluttet.
- 6.2 Denne ordningen for konfidensialitet fra punkt 7 over anvendes ikke hvis de fortrolige opplysningene (i) om den respektive andre part allerede var påviselig kjent ved inngåelsen av disse tjeneste-GFB eller deretter blir kjent fra tredje part uten brudd på konfidensialitetsavtalen, (ii) er offentlig kjent ved inngåelsen av disse tjeneste-GFB eller gjøres offentlig kjent etterpå, hvis dette ikke beror på et brudd på disse tjeneste-GFB, (iii) er lov å bruke av en part med forutgående samtykke av den respektive annen part for andre formål utenfor disse tjeneste-GFB, eller som (iv) på grunn av lovmessige forpliktelser eller etter en domstols eller en myndighets ordre må offentliggjøres; i det omfang det er tillatt og mulig må den part som er forpliktet til offentliggjøringen informere den respektive annen part og sørge for at vedkommende har mulighet til å påklage offentliggjøringen.

## 7 Øvrige bestemmelser

- 7.1 Hvis det å stille tjenesten fra MAN T&B til disposisjon ikke er mulig på grunn av force majeure, fritas MAN T&B for virkningens varighet og omfang fra det å stille tjenesten fra MAN T&B til disposisjon, hvis MAN T&B har gjort adekvate forberedelser for å unngå konsekvensene. Med force majeure forstås enhver hendelse utenom MAN T&Bs innflytelsesområde som hindrer MAN T&B helt eller delvis i å oppfylle sine forpliktelser, inkludert brannskader, oversvømmelser, streiker og lovmessige lockouts samt driftsforstyrrelser som ligger utenfor deres ansvar eller administrative forføyninger. Til dette hører også at RIO-plattformen faller ut på grunn av force majeure.

MAN T&B skal informere brukeren omgående om begynnelsen og slutten av force majeure og gjøre sitt ytterste for å overvinne force majeure-hendelsen og for å innskrenke konsekvensene så langt som mulig.

- 7.2 I tilfelle enkelte bestemmelser i disse GFB er eller blir helt eller delvis ugyldige, så berører dette ikke gyldigheten av de øvrige bestemmelsene. I stedet for ugyldige bestemmelser skal partene avtale en gyldig bestemmelse som i henhold til mening og formål kommer nærmest den ugyldige bestemmelsen. En mangel i disse GFB blir tilsvarende rettet.
- 7.3 MAN T&B er berettiget til å fratrukket rettigheter og/eller plikter i henhold til disse GFB helt eller delvis for firmaer som er tilknyttet MAN T&B i henhold til tysk lov §§ 15 ff. AktG. Ved fullstendig fratredelse av alle rettigheter og plikter, har brukeren rett til ekstraordinær oppsigelse av disse GFB.
- 7.4 Brukeren har ikke rett til, uten skriftlig samtykke fra MAN T&B, å overføre rettigheter og/eller plikter i henhold til disse GFB helt eller delvis til tredjepart.



- 7.5** Endringer og tillegg i disse GFB skal gjøres i skriftlig form. Dette gjelder også for en avtale om opphevelse av dette tekstformkravet.
- 7.6** Disse GFB finnes i mange forskjellige språk. Ved avvik har den tyske originalteksten prioritet.
- 7.7** Disse GFB er underlagt tyske lover (med utelukkelse av internasjonale lovkonflikter). Eneste verneting i tilfelle stridigheter om eller i forbindelse med disse GFB er München.

\* \* \*